

国际标准连续出版物号：ISSN 1009-5039
国内统一连续出版物号：CN 34-1209/G4
邮发代号：26-179

海外英语

Overseas English

2020年 (总第429期)

OVERSEAS
ENGLISH

海外英语 OVERSEAS ENGLISH

2020年第17期 (9月)

ISSN 1009-5039



9 771009 503205

2020年第17期 (9月上半月刊)

万方数据

本期推荐

- 1 协作写作对中国学习者词汇拼写知识习得的效应研究····· 秦朝霞
- 3 国内外语教师动机策略研究综述····· 田纯广
- 6 研究生公共英语混合式教学设计与实践研究····· 姜辰娟,严敏芬
- 8 体育院校培育北京冬奥会英语人才路径探究——以体育专业与非体育专业学生语言学习策略比较为中心
····· 周春红
- 13 葛译《红高粱》翻译策略研究····· 邓玉华
- 15 基于跨文化视角下高校外语教学中翻译能力培养途径····· 李东君
- 17 人际互动模式下英汉立场标记语对比研究····· 孟思月
- 19 “金课”施为下英语学习过程性评价探索——以四川民族学院预科英语学业评价为例
····· 沈群英,赵敏,易安银,姜蓉
- 22 中国学生英语发音常见问题及应对策略····· 罗廷凤
- 24 《飞行英语阅读课程》翻转课堂的实践研究····· 罗海燕
- 26 主位理论视角下的TED励志类演讲稿分析····· 唐涓
- 28 教育哲学视阈下英语专业教师发展研究····· 许岚
- 30 《三国演义》中四字格的英译研究····· 王斯甜
- 32 新形势下高职英语教师专业能力发展策略研究····· 杨季行
- 35 意象原理在句意精准翻译中的实际运用····· 赵坦

二语习得与课程教学论

- 37 思辨能力培养导向型英美概况课程教学模式探析····· 陈蓉蓉
- 40 英语专业教学中融入“课程思政”的困境、原则与策略····· 吕丽红
- 42 不同文化背景下英语学习者写作中词频分布的计量研究····· 彭柔
- 45 解读与跨文化交际——谈后续跨文化交际课程活动设计····· 孙洋,吕子岳
- 48 基于需求分析的大学英语生态化课程设置····· 唐文璐
- 50 WebQuest教学模式在《大学英语综合教程》中的应用与研究····· 王蔚
- 52 高校外语“金课”建设的内涵与策略····· 席瑶
- 54 针对幼儿科普双语课程进城市社区的可行性分析····· 张芝键,孙艳艳
- 56 综合英语课程教学中的思政教育研究——以“After Twenty Years”课文教学为例····· 朱云莉
- 58 论后方法语言教学理论指导下的英语口语课程····· 曾秦

专业英语教育

- 60 期刊论文在化学专业英语教学中的运用····· 滕英来
- 64 关于归因训练在提升高中生英语学习自我效能感方面的研究····· 陈杰
- 66 浅谈英语课堂中的语码转换····· 程靖
- 68 核心素养导向式幼儿双语阅读启蒙教育策略探索····· 戈马军,盖业明
- 70 国内“读后续写”研究综述····· 过灵瑜

| | | |
|----|------------------------------------|----------------|
| 72 | 高职英语口语技能竞赛视角下交际教学法在口语教学中的应用探究····· | 罗玲敏 |
| 74 | 基于建构主义视阈的中国社区英语教学模式研究····· | 钱佳 |
| 77 | “一带一路”背景下中医院校“5+3”大学英语智慧教学模式····· | 邵延娜 |
| 79 | 支架式教学在高中英语阅读中的应用研究····· | 王海薇 |
| 81 | 英语专业一年级学生听力策略调查研究····· | 谢意 |
| 83 | 中西文化差异对高校英语专业新生英语阅读理解能力的负迁移研究····· | 徐长美 |
| 85 | 智能时代下高校英语语音教学模式改革····· | 杨爱霞 |
| 87 | 论浸入式教学法对我国英语精读教学的启示····· | 张桥 |
| 90 | 整体外语教学理念、续论、产出导向法的阅读述评····· | 张鹰 |
| 92 | 护理专业英语会话课程中外教师合作教学模式探讨····· | 周玲,林琪心,麦剑荣,林丽娜 |
| 94 | 英语专业新闻听力之多模态教学——基于缓解材料难度焦虑的探究····· | 周远 |

考试英语

| | | |
|-----|------------------------------|---------------|
| 96 | 中考英语阅读理解试题命制分析与备考指导····· | 李培红 |
| 98 | 大学英语机考对大学英语阅读模块教学的影响与启示····· | 刘书琳 |
| 100 | 大学英语期末机考实践中的优势与问题····· | 赵琳,姜丹,潘梦妮,张宏斌 |

公共英语教育

| | | |
|-----|---|--------------|
| 102 | 高中英语教学中课外阅读研究现状分析····· | 蔡陈成 |
| 104 | 英语课堂中道德教育的重要性····· | 陈丹阳 |
| 106 | 高职院校非英语专业学生阅读障碍研究及对策····· | 陈皓玮 |
| 108 | 英语教学过程性评价与学生习惯养成相关性评价····· | 陈开宇 |
| 110 | 基于职业素养下的高职英语教学····· | 陈卫红 |
| 112 | 大学英语教学中的德育教育渗透及其对策研究····· | 程迎新 |
| 114 | “互联网+”教学视域下大学英语多元互动教学模式····· | 丁吉娅 |
| 116 | 基于微信平台的小学英语课外作业实施现状与对策研究····· | 冯晓雪 |
| 118 | 浅议高职院校英语教学存在的问题及对策····· | 豆卡卡 |
| 120 | 浅谈核心素养视阈下初中英语教学····· | 韩孟瑶 |
| 122 | 高职英语教育中教学和职业技能结合策略····· | 贾薇 |
| 124 | 英美文学赏析在大学英语教学中的积极作用研究····· | 李光兰 |
| 126 | 利用蓝墨云班课App有效开展中职英语课堂教学····· | 林琼链 |
| 128 | 基于生态视角下影响大学英语教学因素分析及解决措施····· | 韩秀民 |
| 130 | 新形势下的高职高专英语教学探究····· | 罗鸣 |
| 132 | 职业教育中英语学科核心素养的培养····· | 于海霞,王茜,刘红达 |
| 134 | 浅谈高中英语课堂教学的有效应用探究····· | 骆延萍 |
| 136 | 生涯规划教育与高中英语教学的整合研究····· | 莫红艳 |
| 139 | 职业素质为导向的高职英语教学改革····· | 祁文玲 |
| 141 | 基于精准“文化扶贫”立德树人,培育文化自信的外语能力素养····· | 王蓉 |
| 143 | 基于云班课的高职英语线上教学模式探索····· | 王微娜 |
| 145 | 基于微信公众平台的大学生移动学习现状调查分析····· | 王一梦,白玛德吉,王梦雨 |
| 148 | 论手机App大数据分析下的大学生英语自主学习——兼评钟道隆“逆向学习法”····· | 韦丽春 |
| 151 | 中职英语单元作业设计探索····· | 向俊梅 |

| | | |
|-----|-------------------------------|---------|
| 154 | 基于职业能力培养理念的高职公共英语教学研究····· | 徐虹 |
| 156 | 英语技能大赛视角下高职英语教学改革创新路径分析····· | 徐佳欣 |
| 158 | 外语教学视频设计对大学生外语学习影响的质性研究····· | 张硕 |
| 160 | 翻译教学在高校英语教学中的重要性及其策略····· | 赵彩燕 |
| 162 | 构建具有高职特色的高职英语“课程思政”微教学平台····· | 郑慧静,刘美丽 |
| 164 | “互联网+”背景下英语教学的优化研究····· | 曹燕燕,董辉 |

翻译研究

| | | |
|-----|---|---------|
| 166 | 少数民族文化译介的问题与对策····· | 常扬文 |
| 168 | 论译者主体性在文学翻译中的功能····· | 陈莎莎 |
| 170 | 跨文化交际视角下文学作品的翻译策略研究——以张培基英译柯灵《巷》为例····· | 陈扬,赵亚珉 |
| 172 | 网络玄幻小说中的术语英译策略研究····· | 杜宣颖,史耕山 |
| 174 | 论译者主体性对文学翻译的影响——以《边城》为例····· | 贾宇燕 |
| 176 | 概念隐喻视角下《习近平谈治国理政》第二卷英译····· | 张馨予,李侠 |
| 178 | 科技口译生态环境下的“四位一体”生态位联结模式····· | 刘济超,白雪 |
| 180 | 目的论视角下的美剧《致命女人》字幕翻译研究····· | 卢子孺,张军 |
| 182 | 互文角度下华裔文学回译问题研究····· | 马赛 |
| 184 | 中国科幻小说译介初探····· | 任亚男 |
| 186 | 跨文化视角下外宣翻译技巧探析····· | 栗千 |
| 188 | 计算机辅助翻译下的字幕翻译问题初探····· | 孙剑涛,赵亚珉 |
| 190 | 软件应用视角下字幕翻译本地化问题及路径····· | 孙平 |
| 192 | 三美论原则下李清照词《如梦令》(昨夜雨疏风骤)翻译对比研究····· | 王凯 |
| 194 | MTI在校搜索能力不足成因分析····· | 王娜 |
| 196 | 从目的论的三原则评析江译《西风颂》····· | 韦雅琪,周凯婷 |
| 199 | 浅谈阐释学翻译理论视角下如何平衡译文····· | 魏琪琪 |
| 201 | 基于语料库的法律文件名称的英译研究····· | 吴莉,刘鑫 |
| 203 | 中小企业产品技术手册翻译中译者主体性的体现····· | 叶青 |
| 205 | 功能对等理论下《了不起的盖茨比》中译本对比分析····· | 张婷 |
| 207 | 目的论视角下电影《大圣归来》字幕文化负载词的翻译研究····· | 郑钰颖,刘继华 |
| 210 | “Governance”作为管理学术语的语义变化研究····· | 刘川 |

中外文学文化研究

| | | |
|-----|---|--------|
| 212 | 《八十天环游地球》中的隐性叙事进程····· | 何玉海 |
| 214 | 数据视野下邝丽莎《蜂鸟巷茶女》在美国的接受状况调查——基于美国书评网站的读者反馈分析····· | 刘竞 |
| 217 | 莎士比亚时代的贵族文化风尚····· | 陶语嫣 |
| 219 | 《觉醒》与《莎菲女士的日记》的女性主义比较研究····· | 王澜 |
| 221 | 生态文学的审美取向与内蕴····· | 包丽娜 |
| 223 | 《失乐园》中撒旦的悲剧英雄形象探析····· | 王小莉 |
| 225 | 浅析罗伯特·弗罗斯特诗歌的艺术特色····· | 徐梦天 |
| 227 | 从《简·爱》和《呼啸山庄》女主角的性格谈精神独立的含义····· | 张爱萍,马兰 |
| 229 | 从诗歌“三美”看英文诗歌之美····· | 张海宁 |
| 231 | 黑人文化传承——论《外婆的日用家当》中母亲的人格发展····· | 郑宇蒙 |

- 233 The Conflict between Rationality and Destiny:
An Analysis of Sophocles' View on Theocratic
and Humanistic Rule from *Oedipus* NIE Shu-su
- 235 Joycing Parody and Its Usage in "Ithaca" WANG Kun
- 238 Caldwell's Psychoanalysis of the Antihero Lonnie
in *Kneel To The Rising Sun* ZHANG Jing-peng
- 240 Elizabethan Revenge Tragedy in Shakespeare's *Hamlet*
..... ZHANG Yu-ting

语言学研究

- 242 认知语言学视角下汉英“热/Hot”的对比研究
..... 曹建敏, 李 贞
- 244 语用视角下的辅导员身份研究 陈 铭, 王媛媛
- 247 基于迁移理论浅谈汉语方言对英语语音学习的影响及教学策略
..... 马洁婷
- 249 体裁互文性视角下中国大学生英语演讲话语分析
——以TED演讲为参照 栾逸群
- 251 英语演讲的话语构建研究 孙 莹
- 253 人本主义的语言观与翻译研究 温纯祥
- 255 浅谈美剧在英语语音语调口语课堂中的应用 李聪慧
- 257 教师课堂话语中的隐喻探析 游红玉, 林蓉, 郭 良
- 259 The Ecological Discourse Analysis of Grassland Novels
from the Perspective of Transitivity System—Taking
The Black Steed as a Case Study HOU Jun-ke, YUAN Xiao-ya
- 261 Nature of Grammar LIN Chun-mei
- 263 A Comparative Study on Rhetoric of University Commencement
Speeches Between China and America WANG Pu-cong
- 266 The Development of English Subject-verb Agreement Acquisition:
A Comparative Study of Chinese Secondary and University Students
..... XUE Shu
- 270 Exploring Translation Process and Sociolinguistic Perspective:
A Case Study of Figurative Speech Cho, Woonik

学术思潮

- 272 在华外国人英汉双语综合服务平台设计调查
..... 郭晓宇, 孙晓燕, 于晓慧
- 274 Designing "Useful" Reading Assessment for Engineering Students
..... HU Yu-xiu
- 276 Generative and Elaborative Processes in Learning LI Pei-qi
- 278 Three Levels of Reading Skills Teaching through CALL
at a Secondary School SHI Zhen-zhen
- 281 Exploring the Impact of Technology Use in Education
..... WANG Yi-ming

Overseas English

海外英语

(2000年创刊)

2020年第17期(9月上)

主管单位: 安徽出版集团有限责任公司
主办单位: 安徽科学技术出版社

编辑出版: 《海外英语》编辑部
地 址: 安徽省合肥市蜀山区
翡翠路1118号出版传媒广场
东1007室

邮 编: 230071
电 话: 0551-65690811
0551-65690812 (编辑部)
传 真: 0551-65690975
意见反馈热线: 0551-63533358

网 址: <http://www.overseaeen.net>
投稿邮箱: jsjt@overseaeen.com
zwwh@overseaeen.com
zwwx@overseaeen.com
hwsy@overseaeen.com
eyxd@overseaeen.com

社 长: 丁凌云
主 编: 蒋贤骏
常务副主编: 杨辉军
执行主编: 吴 玲
编辑部主任: 谢媛媛
编委会成员 (按姓氏笔画为序)

孔庆炎 王初明 刘鸿章 安晓灿
许 钧 何刚强 束定芳 陈永捷
钟乐平 徐盛桓 蔡基刚
布赖恩·麦克黑尔 查尔斯·奥尔德森

编 辑: 梁 书(责编) 代 影 唐一东
王 力 张 薇 闻翔军
朱宝贵 李雅琪 冯 蕾

美术编辑: 夏美娅
内文版式: 王 军
发 行: 李 周 光文玲

内文印刷: 安徽新华印刷股份有限公司
封面印刷: 安徽新华印刷股份有限公司
发行方式: 各地邮局
邮政发行代号: 26-179
国际标准连续出版物号:
ISSN 1009-5039
国内统一连续出版物号:
CN 34-1209/G4
出版日期: 每月25日
定 价: 38元

如果杂志出现装订错误或缺页、漏页等情况,
请寄回杂志社,我们负责给予调换。